



SCHAEFFLER

VAT reg. no.: HU11315315



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK Savaria Kft Zanafli ut. 31 9700 Szombathely

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovia/Rail Corriere/Carrier
Porto/Freight Altra vettura/Other Vehicle
Espresso/Express Vettura propria/Own Vehicle
Posta

Incoterms
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/ Delivery Note No.

33777876

4 Data spedizione/ Shipping Date

23.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

21602

Cod.fornitore/ Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.rif. / Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/ Additional Data

12 Nr.reparto/ Our Department

AG/SSH-P23L
Judit Szilagyiné Farkas

13 Tel.

+36 20 277 3698

14 Nr. destinatario/ Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/ Order No.

89455

19 Tipo spedizione/ Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/ Free

23/24 Lordo/ Gross

Peso lordo/Total Weight
252,1 kg

Assegnato/ Not Free X

Netto/Net

151,3 kg

21 Imballo/ Packing

1 x COP

22 Rif.spedizione/ Shipping Mark

11133729

26 Luogo di scarico/ Receiving Location

14248

25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address

27 Pos

28 Cod art.destinatario/ Receiver Part No.

10 2500184100

29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack

L-05029-0G13-61 Double
Cl.Slave#S
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S
077324331-0000-10

30 Quantita / Quantity

312

31 Unità / Unit

mis. / Qty Unit

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

550003249601

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity
0009140128 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: [X] [NO]

Data controllo: 25.7.18

Firma [Signature]

Lista imballi e dimensioni

Table with 7 columns: N., Colli, Peso netto, Peso lordo, Dimensioni, Packing Description, Nr. Kanban. Row 1: 1, 209848782, 151,3 KG, 252,1 KG, 1.200x 800x1.000 MM, COP, 312 PZ

Gestione beni in prestito

Table with 3 columns: Qty, Description, Code. Row 1: 1, P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ, EUROPALLET. Row 2: 24, P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP, C6414. Row 3: 1, P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP, A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33777876

Datum/Date: 23.07.2018

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) LuK Savaria Kft Zañati út. 31 HU-9700 Szombathely		Lieferantennr. Supplier No. 91018738	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11133729
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) NEMOTRAXS KFT. H-9751 Ké. Kassai u. 73 30.		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 24.07.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached				

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
33762180	1 COP		automotive	84122180	252,10	0,960
33762181	12 EURO-PAL		parts		2923,20	11,520
33777876	1 COP				252,10	0,960
Summe:					3427,40	13,440

Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrdetalmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Szilvia Kovacs TEL: FAX:				Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements EA 90 724 29 227167
---	--	---

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 24.07.2018	22 LUK SAVARIA KFT. LuK Savaria Kft Zañati út. 31 9700 Szombathely	23 NEMOTRAXS KFT. H-9751 Ké. Kassai u. 73. 30.	24 Gut empfangen Goods received Datum Date
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch
			Euro-Palette			Euro-Palette		
			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
			Einfach-Palette			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in kg Kfz NBF494 XXX533 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
---	--	---